

# 30000 VIDEOCITOFONIA VIDEO INTERCOMS VISIOPHONIE VIDEOPORTEROS



- VIDEOCITOFONIA - CITOFONIA - SISTEMI DIGITALI - MONITOR - MODULI TELECAMERA - PULSANTIERE MODULARI - VIDEOKIT - KIT CITOFONICI - RADIOCITOFONI - MONO E BIFAMILIARI
- VIDEO INTERCOMS - INTERCOMS - ACCESS CONTROL SYSTEM - VIDEOPHONES - CAMERA MODULES - MODULAR PUSH BUTTON PANELS - VIDEOKIT - INTERCOMS KIT - RADIO INTERCOMS KIT FOR 1 OR TWO FAMILIES
- VISIOPHONIE - INTERPHONIE - SYSTEME DIGITAL - MONITEURS - MODULES CAMERA - PLATINES EXTERIEURES MODULAIRES (BOUTONS D'APPEL - INTERPHONES CAMERA ETC.ETC.) - VISIOKITS POUR 1 OU 2 FAMILLES - KITS INTERPHONE - RADIO INTERPHONES
- VIDEOPORTEROS - PORTEROS ELECTRÓNICOS - SISTEMAS DIGITALES - MONITORES - MÓDULOS CON CÁMARA - BOTONERAS MODULARES - KITS DE VIDEO - KITS PORTEROS ELECTRONICOS - RADIO PORTEROS AUTOMÁTICOS- PARA 1 O 2 FAMILIAS

## CITOFONI SERIE 900

## SERIES 900 INTERCOMS



- Citofoni per sistemi 4+1 o 1+1 - chiamata su ronzatore o elettronica (2 livelli) - per sistemi intercomunicanti
- Intercoms for standard 4+1 or 1+1 - systems call on 12V.ac buzzer or electronic call (two levels) - for intercommunicating systems
- Interphones pour systèmes 4+1 ou 1+1 - appel sur buzzer ou électronique (2 niveaux) - pour des systèmes communicantes etc. etc.
- Porteros electrónicos para sistemas 4+1 o 1+1 - llamada por zumbador o electrónica (2 niveles) - para sistemas intercomunicantes

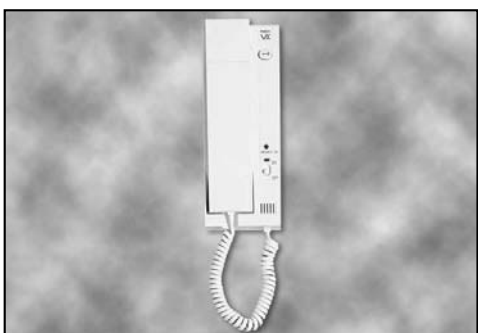
### 30002/4 - 924/924 E

- Citofono per sistema 4+1 - con tasto apriporta - chiamata su ronzatore (30002/924) - chiamata elettronica (30004/924E)
- Telephone for standard 4+1 system - with door opening button - call on 12V.ac buzzer (30002/924) - electronic call (30004/924E)
- Combiné pour système 4+1 - avec bouton de commande d'ouverture de porte - appel sur buzzer (30002/924) - appel électronique (30004/924E)
- Portero electrónico para sistema 4+1 con botón abrepuerta - llamada por timbre (30002/924) - llamada electrónica (30004/924E)



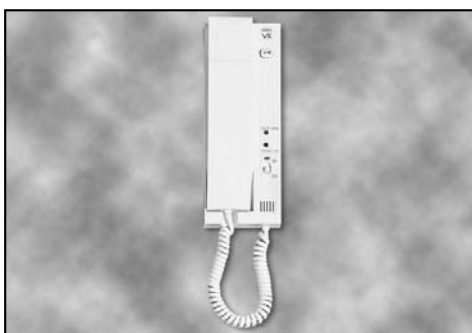
### 30006 - 924 M

- Come 924 + interruttore ON-OFF del circuito di chiamata
- As 924 but with buzzer ON-OFF switch
- Comme 924 + interrupteur ON-OFF pour le blocage de l'appel
- Como 924 + interruptor ON/OFF para bloqueo del circuito de llamada



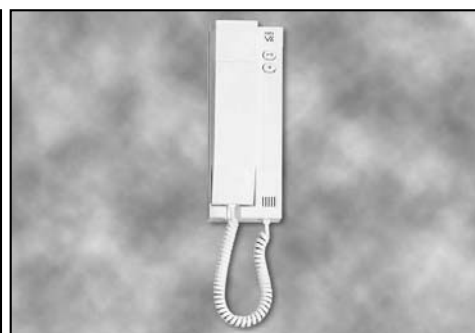
### 30008 - 924 ML

- Come 924M + led rosso privacy
- As 924M but with red led (privacy on)
- Comme 924M + led rouge privacy
- Como 924M + chivato rojo secreto



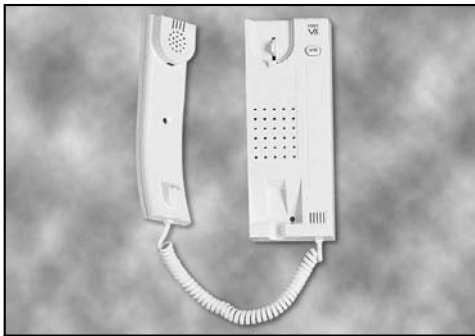
### 30010 - 924 M2L

- Come 924ML + led verde di segnalazione porta aperta
- As 924ML but with green led indicating door open
- Comme 924ML + led vert de signalisation porte ouverte
- Como 924ML + chivato verde para señalar puerta abierta



### 30012 - 926

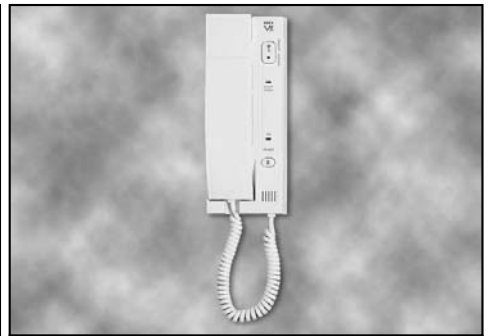
- Come 924 + tasto di servizio
- As 924 plus service button
- Comme 924 + bouton de service
- Como 924 + interruptor de servicio

**30014 - 924 S**

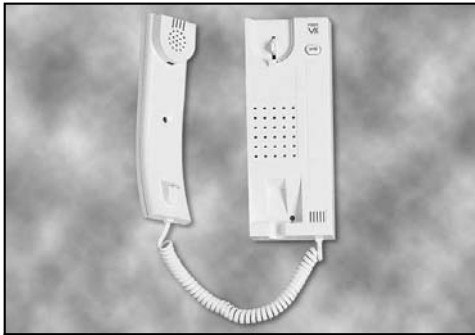
- Citofono per sistemi 4+1 chiamata elettronica con tasto apriporta e segreto di conversazione
- *Intercom incorporating privacy for standard 4+1 - electronic call - with door opening button*
- Combiné pour les systèmes 4+1 - appel électronique avec bouton de commande d'ouverture de porte et secret de conversation
- *Portero electrónico para sistemas 4+1 llamada electrónica con botón abrepuertas y secreto de conversación*

**30016 - 926 S**

- Come 924S + pulsante di servizio
- *As 924S plus service button*
- Comme 924S + bouton de service
- *Como 924S + interruptor de servicio*

**30020/2/4 - 940 ST - 2000 ST - 2000 DG**

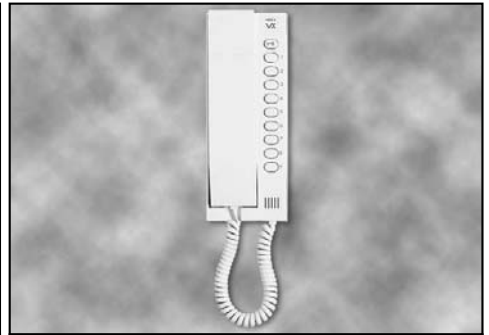
- Citofono per sistemi 4+1 chiamata elettronica per VX 2100/VX 2000 - con o senza timer programmabile
- *Special telephone (4+1) for VX 2100/VX2000 - with or without programmable timer electronic call*
- Combiné pour les systèmes 4+1 - appel électronique - pour systèmes VX 2100 et VX 2000 - avec ou sans temporisateur programmable
- *Portero electrónico para sistemas 4+1 llamada electrónica para VX 2100/VX 2000 - con o sin temporizador programable*

**30026/8 - 925-925 S**

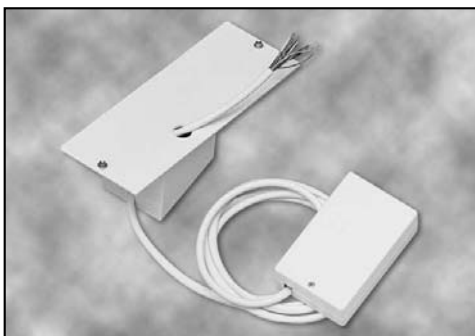
- Citofono per sistemi 1+1 con tasto apriporta (925) + segreto di conversazione (925 S)
- *Intercoms for system 1+1 electronic call with door opening button (925) plus privacy (925 S)*
- Combiné pour les systèmes 1+1 avec bouton de commande d'ouverture de porte (925) + secret de conversation (925 S)
- *Portero electrónico para sistemas 1+1 con botón abrepuertas (925) + secreto de conversación*

**30032 - 928/5**

- Citofono per sistemi intercomunicanti con 1 tasto apriporta e 4 pulsanti di chiamata
- *Telephone for intercommunicating systems - with 5 push buttons*
- Combiné pour systèmes communicantes avec 1 bouton de commande d'ouverture de porte et 4 boutons d'appel
- *Portero electrónico para sistemas intercomunicantes con un botón abrepuertas y 4 pulsadores de llamada*

**30034 - 928/10**

- Citofono per sistemi intercomunicanti con 1 tasto apriporta e 9 pulsanti di chiamata
- *Telephone for intercommunicating system - with 10 push buttons*
- Combiné pour systèmes communicantes avec 1 bouton de commande d'ouverture de porte et 9 boutons d'appel
- *Portero electrónico para sistemas intercomunicantes con un botón abrepuertas y 9 pulsadores de llamada*

**30036 - 938**

- Kit da tavolo per citofoni serie 900
- *Desk kit for all series 900 telephones*
- Kit de table pour combinés série 900
- *Kit de sobremesa para portero electrónico serie 900*

**30038 - SMART/1**

- Citofono con chiamata su ronzatore - con tasto apriporta
- *Telephone with door opening button - call on 12Vac buzzer*
- Combiné appel sur buzzer - avec bouton de commande d'ouverture de porte
- *Portero electrónico con llamada por timbre - con un botón abrepuertas*

**30040 - SMART/2**

- Come SMART/1+1 tasto di servizio
- *As Smart/1 plus service button*
- Comme SMART/1 + bouton de service
- *Como el SMART/1 + 1 botón de servicio*



## MONITOR SERIE 900

### VIDEOPHONES 900 SERIES



#### 30042 - SMART/P

- Citofono come SMART/1 + pulsante di abilitazione fonica sulla cornetta
- As SMART/1 but with push - to-talk button
- Comme SMART/1 + bouton ON/OFF pour la phonie
- Porteros electrónicos como el SMART/1 + 1 botón en el auricular para la comunicación

- Monitor extra piatti per montaggio da parete o da tavolo - sistemi singoli o intercomunicanti - con o senza cavo coassiale
- Flat type videophones available for wall or desk mounting - for single or intercommunicating systems - with or without coax cable
- Moniteurs extra plats pour montage en saillie ou de table pour systèmes simples ou communicantes - avec ou sans cable coaxial
- Monitores extraplano para montaje sobre pared o de sobremesa - sistemas simples o intercomunicantes con o sin cable coaxial

#### 30051/2 - 901 - 901 NC

- 901 = Monitor 4" per sistemi con cavo coassiale - 3 pulsanti
- 901 NC = come 901 ma per sistemi senza cavo coassiale
- 901 = Videophone 4" - for standard system using 75 ohms coax cable - 3 buttons
- 901 NC = as 901 but for systems "no coax"
- 901 = Moniteur 4" pour systèmes avec cable coaxial - 3 boutons
- 901 NC = comme 901 mais sans cable coaxial
- 901 = 4" para sistemas con cable axial - 3 botones
- 901 NC = como 901 pero para sistemas sin cable axial



#### 30053/4 - 901 T - 901 T/NC

- 901 T come 901 ma versione da tavolo
- 901 T/NC = come 901 NC ma per versione da tavolo
- 901 T - as 901 but table version
- 901 T/NC - as 901 NC but table version
- 901 T comme 901 mais en version de table
- 901 T/NC = comme 901 NC mais en version de table
- 901T como 901 pero versión de sobremesa
- 901 T/NC como 901NC pero versión de sobremesa

#### 30055 - 901-10

- Come art. 901 ma per sistemi intercomunicanti
- As 901 but for intercommunicating systems
- Comme 901 mais pour systèmes communicantes
- Como el art. 901 pero para sistemas intercomunicantes

#### 80091 - C 901/NC

- Monitor a colori 901 per sistemi senza cavo coassiale
- Colour videophones for systems "no coax"
- Moniteur à couleur 901 pour systèmes sans cable coaxial
- Pantalla color 901 para sistemas sin cable coaxial



## MONITOR A BASSO COSTO

### LOW COST VIDEOPHONES



#### 901/MV

- Monitor bianco e nero in grado di memorizzare fino a 32 immagini
- Flat black and white now available with 32 pictures memory board
- Moniteur blanc et noir permet la memorisation de 32 images
- Monitor blanco y negro capaz de memorizar hasta 32 imágenes

- Monitor con cinescopio da 4,5" - da parete e da incasso - per sistemi con o senza cavo coassiale e per sistemi intercomunicanti
- Low cost videophones with 5" tube - surface or flush mounting versions - with or without coax cable - for single or intercommunications systems
- Moniteur 4,5" - montage en saillie ou à encastrer pour les systèmes avec ou sans cable coaxial et pour systèmes communicantes
- Monitor con tubo de 4,5" - de pared o empotrado para sistemas con o sin cable coaxial y para sistemas intercomunicantes

#### 30059/60 - 901 M/P-ECO - 901 M/P-ECO NC

- Monitor da parete - economico - per sistemi con cavo coax (30059) o senza cavo coax (30060)
- Surface mounting videophone (low cost) for coax systems (30059) - for "no coax" systems (30060)
- Moniteur montage en saillie - économique - pour les systèmes avec cable coaxial (30059) ou sans cable coaxial (30060)
- Monitor de pared económica para sistemas con cable coaxial (30059) o sin cable coaxial (30060)



**30062/63 - 901 F/Si ECO - 901 F/i ECO NC**

- Monitor economici da semincasso per sistemi con cavo coax (30062) o senza (30063)
- *Half flush mounting videophones (low cost) for coax systems (30062) for no coax systems (30063)*
- Moniteurs économiques à demi-encastres pour systèmes avec cable coaxial (30062) ou sans (30063)
- Monitores económicos semiemprotrados para sistemas con cable coaxial (30062) o sin cable coaxial (30063)



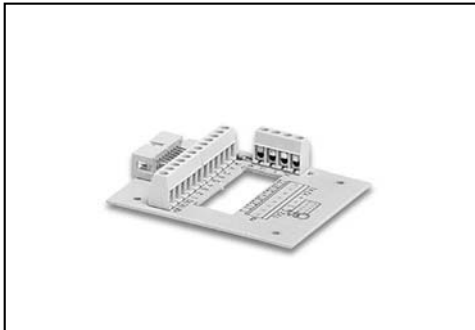
**30065 - 858**

- Scatola da incasso per monitor serie F
- *Flush mounting back box for videophones "F"*
- Boîtier à encastrer pour moniteurs serie F
- *Caja de empotrado para monitores serie F*



**30066 - 901 FF/i**

- Monitor economico da incasso per sistemi con o senza cavo coassiale
- *Flush mounting videophones (low cost) for system 4+1 with coax or without coax*
- Moniteur économique à encastrer pour systèmes avec ou sans cable coaxial
- *Monitor económico empotrado para sistemas con o sin cable coaxial*

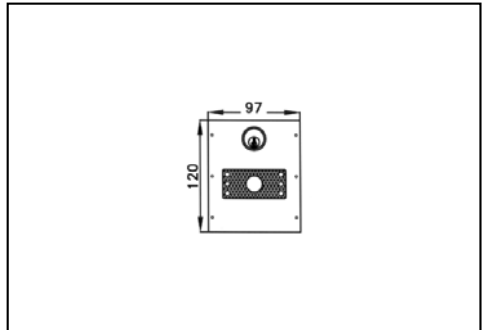


**30067 - 2261**

- Connettore per art. 901 FF
- *Connection board for 901 FF*
- Connecteur pour 901 FF
- *Conector para el art. 901 FF*

**MODULI  
TELECAMERE**

**CAMERA  
MODULES**

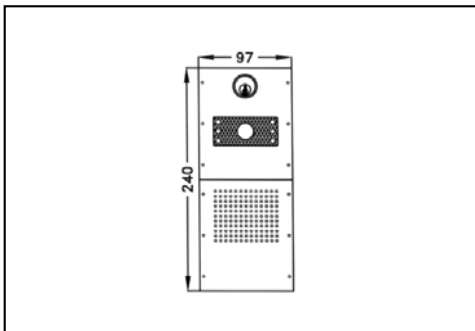


**830/831**

- Moduli telecamere CCD in bianco e nero e a colori per sistemi con o senza cavo coax
- *Black and white, and colour camera modules - for systems with or without coax cable*
- Modules camera CCD blanc et noir et à couleurs pour systèmes avec ou sans cable coaxial
- *Módulos telecámaras CDC. blanco y negro / color para sistemas con o sin cable coaxial*

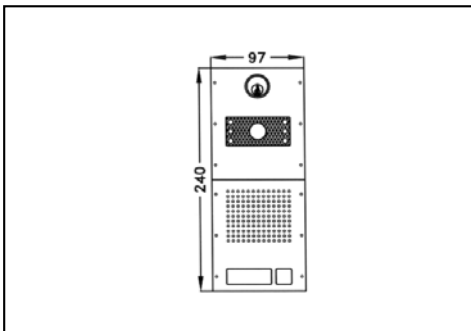
**30080 - 830 A**

- Modulo telecamera con serratura e led per illuminazione - uscita video 75 Ohm con cavo coax
- *Camera modules with security lock and leds for infrared illumination - video out put on 75 ohms with coax cable*
- Module camera avec serrure et led pour éclairage - sortie video 75 ohm avec cable coaxial
- *Módulo telecámara con cerradura y chivato para iluminación - salida video 75 Ohm con cable coaxial*



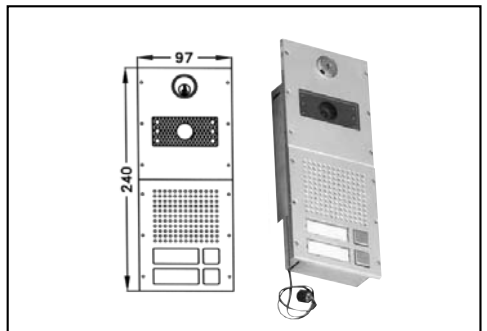
**30081 - 831-MO/A**

- Unità di ripresa per sistemi video 4+1 (no coax)
- *Outdoor station for 4+1 systems (no coax)*
- Camera et interphone pour les systèmes video 4+1 (sans coax)
- *Unidad de toma para sistemas video 4+1 (no coaxial)*



**30082 - 831-M1/A-1T**

- Come 30081 ma con 1 pulsante di chiamata
- *As 30081 but 1 call button*
- Comme 30081 + 1 bouton d'appel
- *Como 30081 pero con 1 botón de llamada*



**30083 - 831-M2/A-2T**

- Come 30081 ma con 2 pulsanti di chiamata
- *As 30081 but 2 call button*
- Comme 30081 + 2 boutons d'appel
- *Como 30081 pero con 2 botones de llamada*

## ACCESSORI VIDEOCITOFONI

### VIDEO INTERCOMS ACCESSORIES



#### 30085 - 850

- Trasformatore di alim. videocit. - 5 mod. (87,5 mm.) 230V/24V
- Boxed transformer for videointercom systems - 5 modules (87,5 mm.) 230V./24V.
- Transformateur d'alimentation pour visiophones - 5 mod. (87,5 mm.) 230V./24V.
- Transformador de alimentación video portero - 5 mod. (87,5 mm.) 230V/24V.



#### 30086 - 890

- Unità di controllo per videocitofoni con cavo coax - 9 mod. (157,5 mm.)
- Control unit for videointercoms systems using coax cable - 9 modules (157,5 mm.)
- Unité de contrôle pour visiophones avec cable coaxial - 9 mod. (157,5 mm.)
- Unidades de control para video porteros con cable coaxial - 9 mod. (157,5 mm.)

- Trasformatori di alimentazione, unità di controllo, distributore video etc. etc.
- Boxed transformers, control units, video distribution boxes etc. etc.
- Transformateurs d'alimentation, unité de contrôle - distributeur video
- Transformadores de alimentación, unidades de control, distribuidor de video



#### 30090/91 - 894-316

- 894 = distributore video da piano per sistemi con cavo coax
- 316 = come 894 ma per no coax
- 894 = video distribution box for systems with coax cable
- 316 = as 894 but for systems no coax
- 894 = distributeur video d'étage, pour systèmes avec cable coaxial
- 316 = comme 894 mais pour sans coax
- 894 = distribuidor de video para sistemas con cable coaxial
- 316 = como 894 pero para sistemas sin cable coaxial



#### 30092 - 895

- Presa da muro per monitor da tavolo
- Wall box for table videophones 901T, 901T/NC and 901-10T
- Prise pour moniteur de table
- Toma de pared para monitor de sobremesa



#### 30093 - 988

- Telecamera stagna CCD addizionale
- Additional CCD camera complete with weather - proof housing and mounting bracket
- Camera CCD étanche
- Telecámara CDC. hermética adicional

## PULSANTIERE MODULARI SERIE 800

### MODULAR PUSH BUTTON PANELS SERIES 800

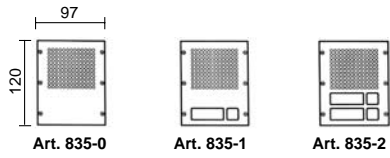


- Vasta gamma di pulsantiere modulari e finiture
- Large range of modular push button panels
- Large gamme de platines exterieures modulaires
- Amplia gama de botoneras modulares y acabados

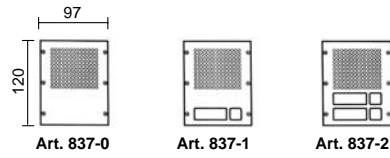
- Pulsantiere modulari
- View of modular push button panels
- Platines modulaires
- Botoneras modulares



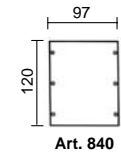
- Pulsantiere modulari
- View of modular push button panels
- Platines modulaires
- Botoneras por módulos



Art. 835-0      Art. 835-1      Art. 835-2



Art. 837-0      Art. 837-1      Art. 837-2



Art. 840

**30152/54/56 - 835 OT/1T/2T (1+1)**

- Moduli parlascolto per sistemi cit. 1+1 - rif. 835/OT - 835/1T - 835/2T
- Speaker unit front panel modules for 1+1 intercom systems - ref. 835/OT - 835/1T - 835/2T
- Modules interphones pour systèmes 1+1 ref. 835/OT - 835/1T - 835/2T
- Módulos de interfonos para sistemas 1+1 - ref. 835/OT - 835/1T - 835/2T

**30158/60/62 - 837 OT/1T/2T (4+1)**

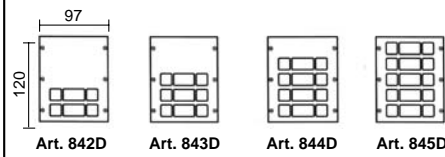
- Moduli parlascolto per sistemi cit. 1+1 - rif. 837/OT - 837/1T - 837/2T
- Speaker unit front panel modules for 1+1 intercom systems - ref. 837/OT - 837/1T - 837/2T
- Modules interphones pour systèmes 1+1 ref. 837/OT - 837/1T - 837/2T
- Módulos de interfonos para sistemas 4+1 - ref. 837/OT - 837/1T - 837/2T

**30164 - 840 O/T**

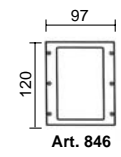
- Modulo cieco
- Blanking module
- Module de couverture
- Módulo de protección.



Art. 843      Art. 844      Art. 845



Art. 842D      Art. 843D      Art. 844D      Art. 845D



Art. 846

**30166/68/70 - 843 - 844 - 845**

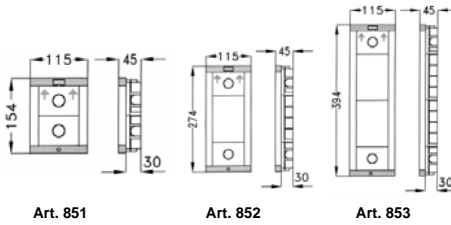
- Moduli pulsanti di chiamata singoli - rif. 843/3T - 844/4T - 845/5T
- Call buttons modules ref. 843/3T - 844/4T - 845/5T
- Modules interphones - ref. 843/3T - 844/4T - 845/5T
- Módulos de pulsantes simples para llamada - ref. 843/3T - 844/4T - 845/5T

**30172/74/76/78 - 842D/843D/844D/845D**

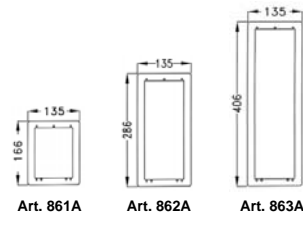
- Moduli pulsanti di chiamata doppi - rif. 842D/4T - 843D/6T - 844D/8T - 845D/10T
- Double button modules ref. 842D/T - 843D/6T - 844D/8T - 845D/10T
- Modules interphones avec doubles boutons - ref. 842D/4T - 843D/6T - 844D/8T - 845D/10T
- Módulos de pulsantes dobles para llamada - ref. 842D/4T - 843D/6T - 844D/8T - 845D/10T

**30180 - 846 DA**

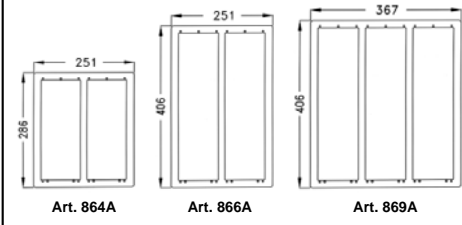
- Modulo informazione
- Information module
- Module d'information
- Módulo de información



Art. 851      Art. 852      Art. 853



Art. 861A      Art. 862A      Art. 863A



Art. 864A      Art. 866A      Art. 869A

**30182/84/86 - 851A/852A/853A**

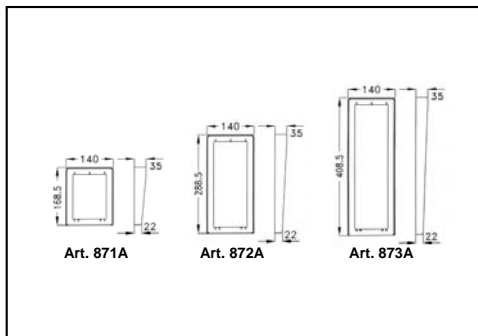
- Supporti completi di cerniera in acciaio inox e scatola da incasso
- Front support for front panel modules complete with opening stainless steel hinge and back box
- Supports et boîte à encastrer pour platine extérieure
- Soportes con bisagra en acero inoxidable y caja para empotrar

**30188/90/92 - 861A - 862A - 863A**

- Cornici di protezione da montare tra il supporto frontale e la scatola da incasso
- Covering frame - to be mounted between the front frame and the back box
- Encadrements à monter entre le support et la boîte à encastrer
- Marcos de protección - para montaje entre el soporte frontal y la caja para empotrar

**30194/96/98 - 864A - 866A - 869A**

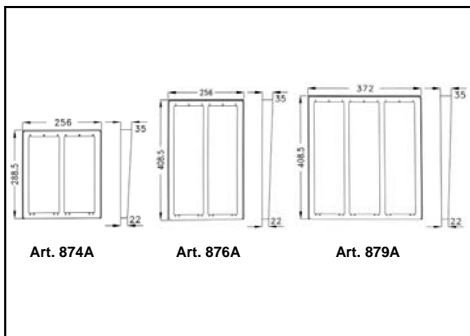
- Cornici di protezione da montare tra il supporto frontale e la scatola da incasso
- Covering frame - to be mounted between the front frame and the back box
- Encadrements à monter entre le support et la boîte à encastrer
- Marcos de protección - para montaje entre el soporte frontal y la caja para empotrar



Art. 871A

Art. 872A

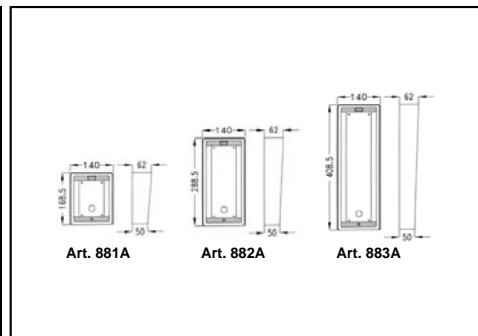
Art. 873A



Art. 874A

Art. 876A

Art. 879A



Art. 881A

Art. 882A

Art. 883A

**30200/2/4 - 871A - 874A - 873A**

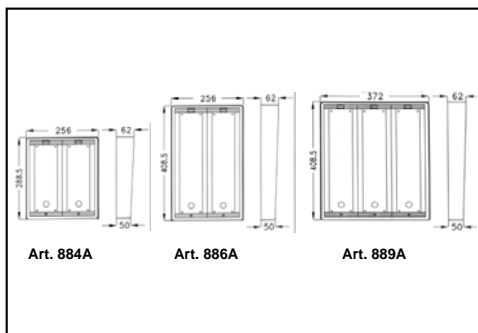
- Tettucci anti pioggia completi di cornici da montare tra il supporto frontale e la scatola da incasso
- Rainshield complete with frame - to be mounted between the front frame and the back box
- Visières anti-pluie avec encadrement à fixer entre le support et la boîte à encastrer
- Viseras antilluvia con marcos para montar entre el soporte frontal y la caja para empotrar

**30206/08/10 - 874A - 876A - 879A**

- Tettucci anti pioggia completi di cornici da montare tra il supporto frontale e la scatola da incasso
- Rainshield complete with frame - to be mounted between the front frame and the back box
- Visières anti-pluie avec encadrement à fixer entre le support et la boîte à encastrer
- Viseras antilluvia con marcos para montar entre el soporte frontal y la caja para empotrar

**30212/14/16 - 881A - 882A - 883A**

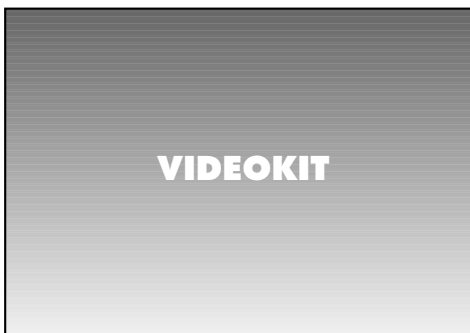
- Kit supporto da parete
- Surface mounting unit complete with hinge and front frame for panel modules
- Kit support complet pour montage en saillie
- Kit de sujeción para paredes



Art. 884A

Art. 886A

Art. 889A

**30218/20/22 - 884A - 886A - 889A**

- Kit supporto da parete
- Surface mounting unit complete with hinge and front frame for panel modules
- Kit support complet pour montage en saillie
- Kit de sujeción para paredes

- Il videokit VK6 è stato studiato per impianti monofamiliari - non richiede cavo coassiale - il videokit VK962 (no coax) è studiato per impianti bifamiliari
- The videokit VK6 have been designed for a one family without coax cable - the videokit VK962 (no coax) is for two families
- Le visioikit VK6 (sans cable coaxial) à été étudié pour 1 famille - le visioikit VK962 (sans coax) à été étudié pour 2 familles
- El kit de video VK6 ha sido estudiado para instalaciones para una familia - no es necesario el cable coaxial - el kit de video VK962 (no coax) ha sido estudiado para instalaciones para dos familias

**30254 - VK 6A/P**

- Videokit da parete composto da: 1 monitor 901K - 1 telecamera da parete - 1 trasformatore 850K
- Videokit consists of: n°1 x 901K monitor - n°1 x button door panel, surface mounting with CCD camera - n°1 x power transformer 850K
- Le visioikit VK6A/P montage en saillie, est composé par: n°1 moniteur 901K - n°1 camera montage en saillie - n°1 transformateur 850K
- Videokit de pared compuesto por: 1 monitor 901K - 1 telecamera de pared - 1 transformador 850K

**80030 - VK 6 BR/i**

- Videokit da incasso composto da: 1 monitor 901K - 1 telecamera da incasso finitura ottone - 1 trasformatore 850K
- Videokit consists of: n°1 x 901K monitor - n°1 x button door panel, flush mounting with CCD camera - front plate in solid brass - n°1 x power transformer 850K
- Visioikit à encastrée composé par: n°1 moniteur 901K - n°1 camera à encastrée en laiton - n°1 transformateur 850K
- Videokit para empotrar compuesto por: 1 monitor 901K - 1 telecamera para empotrar - acabado en latón - 1 transformador 850K

**30298 - VKC 6A/P**

- Videocode kit da parete composto da: 1 monitor 901K - 1 posto esterno da parete con telecamera e tastiera - 1 trasformatore 850K
- Videocode kit consists of: n°1 x 901K monitor - n°1 x button door panel, surface mounting with CCD camera and code lock VX 800-2L - n°1 x power transformer 850K
- Videocode kit - montage en saillie, est composé par: n°1 moniteur 901K - n°1 platine extérieure en saillie avec camera et clavier - n°1 transformateur 850K
- Videocode kit para pared compuesto por: 1 monitor 901K - 1 pletina exterior para pared con telecamera y botonera - 1 transformador 850K



- Kit citofonico per sistemi 4+1 o 1+1 economici e di lusso - con lettore di chiavi - a tastiera - intercomunicanti
- Intercoms kits for 4+1 or 1+1 systems - with coded keys reader - with key pad module - for intercommunicating systems
- Kit interphone pour les systèmes 4+1 ou 1+1 - avec lecteur de clés - avec clavier ou communicantes
- Kit de portero electrónico para sistemas 4+1 y 1+1 económicos y de lujo - con lector de llaves - con botonera - intercomunicantes



### 30403/06 - EK 911 A/P KIT - TWK A/P KIT

- Kit citofonico 4+1 (30403/EK 911 A/P) e a 2 fili - (30406 TWK A/P) - composto da: n°1 citofono Smart/1 - n°1 posto esterno da parete - n°1 trasformatore 522
- Intercom kit 4+1 (30403) and 1+1 (30406) - consists of: n°1 x Smart one handset - n°1 x button door panel surface mounting - n°1 x power transformer 522
- Kit interphone 4+1 (30403-EK 911 A/P) et à 2 fils (30406/TWK A/P) - composé par: n°1 combiné Smart/1 - n°1 platine extérieure montage en saillie - n°1 transformateur 522
- Kit de portero electrónico 4+1 (30403/EK 911 A/P) y con 2 cables - (30406 TWK A/T) - compuesto por N° 1 portero electrónico Smart/1 - N° 1 pletina de pared - N° 1 transformador 522



### 30409 - KP 947 A/P KIT

- Kit citofonico con lettore di chiavi composto da: n°1 citofono Smart/1 - n°1 posto esterno da parete - n°3 chiavi codificate - n°1 decoder - n°1 trasformatore 522
- Kit key phone consists of: n°1 x Smart one handset - n°1 x button door panel surface mounting with reader - n°1 x decoder VX 947/20 - n°3 x coded keys - n°1 x power transformer 522
- Kit interphone avec lecteur de clés - n°1 decodeur VX 947/20 - n°3 clés codifiées - n°1 transformateur 522
- Kit de portero electrónico con lector de llaves - compuesto por N° 1 portero electrónico Smart/1 - N° 1 pletina de pared - N° 3 llaves codificadas - N° 1 decodificador - N° 1 transformador 522



### 30410 - MK 911 S/i KIT

- Kit citofonico a basso costo - composto da: n°1 citofono Smart 1 - n°1 posto esterno da incasso - n°1 trasformatore 522
- Low cost intercom kit - consists of: n°1 x Smart one handset - n°1 x button door panel flush mounting - n°1 x power transformer 522
- Kit interphone économique - composé par: n°1 combiné Smart/1 - n°1 platine extérieure à encastrée - n°1 transformateur 522
- Kit de portero electrónico de bajo coste - compuesto por N° 1 portero electrónico Smart/1 - N° 1 pletina externa para empotrar - N° 1 transformador 522



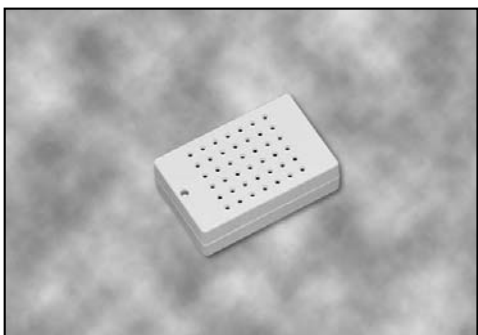
### 30555 - DK 918 A/P KIT

- Kit citofonico a tastiera - composto da: n°1 citofono Smart/1 - n°1 posto esterno da parete con tastiera - n°1 trasformatore 522
- Digiphone kit - consists of: n°1 x Smart one handset - n°1 x button door panel surface mounting with key pad VX 800-2L - n°1 x power transformer 522
- Kit interphone à clavier code - composé par: n°1 interphone Smart/1 - n°1 platine extérieure en saillie avec clavier - n°1 transformateur 522
- Kit de portero electrónico con teclado - compuesto por N° 1 portero electrónico Smart/1 - N° 1 pletina externa de pared con teclado - N° 1 transformador 522



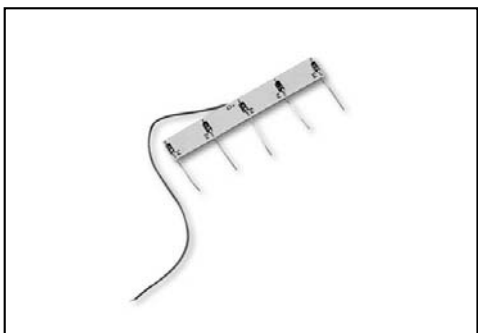
### 30562 - IK 911 A/P KIT

- Kit citofonico intercomunicante - composto da: n°2 citofoni Smart/2 - n°1 posto esterno da parete - n°1 trasformatore 522
- Interkits - consists of: n°2 x Smart two handset - n°1 x button door panel surface mounting - n°1 x power transformer 522
- Kit interphone communicant - composé par: n°2 interphones Smart/2 - n°1 platine extérieure en saillie - n°1 transformateur 522
- Kit de porteros electrónicos intercomunicantes - compuesto por N° 2 porteros electrónicos Smart/2 - N° 1 pletina externa para pared - N° 1 transformador 522



### 30824 - 512A

- Altoparlante aggiuntivo ripetitore di chiamata 450 ohm - 0,5W
- Additional speaker 45 ohm 0,5W
- Haut - parleur additionnel - répétiteur d'appel 45 ohm - 0,5W
- Altavoz adjunto - repetidor de llamada 450 ohm - 0,5W.



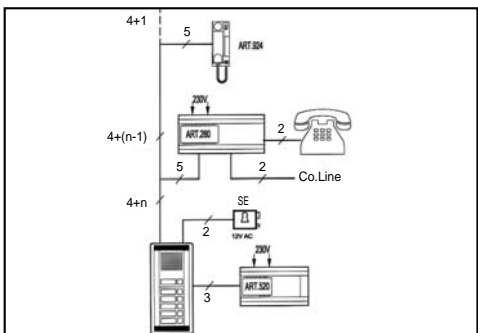
### 30828 - 834N

- Modulo diodi per sistemi citofonici 1+1 e videocitofonici no coax
- Diode module for 1+1 systems with 5 diodes for 5 users - to be used with panels series 800
- Module diodes pour systèmes interphoniques 1+1 et visiophoniques (sans coax)
- Módulo diodos para sistemas de porteros electrónicos 1+1 y videoporteros sin coaxial



### 30830 - RZ102

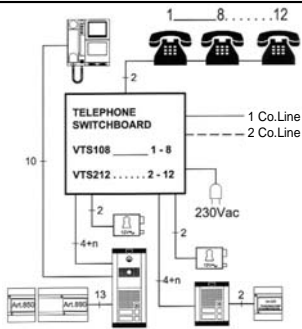
- Ronzatore 12V.ca completo di cavetti a vite di fissaggio
- 12V.ac buzzer unboxed
- Buzzer 12V.ca complet de fils et vis de fixation
- Timbre 12V. ac. con cables y tornillos de fijación



### 30832 - 280

- Interfaccia telefonica - con un normale telefono si può comunicare con il posto esterno - azionare la serratura elettrica e avere la normale funzione del telefono
- Telephone interface unit which when connected to existing landline telephone system will enable comms and gate or door entry from existing telephone handset and two extensions, normal telephone calls are unaffected
- Interface téléphonique - par un normal téléphone on peut parler avec le poste extérieur - commander l'ouverture de la porte et avoir des normales conversations téléphoniques
- Interface telefónica - con un teléfono normal se puede comunicar con el del exterior, accionar la cerradura eléctrica y utilizar el teléfono con total normalidad





### 30840 - VTS 108

- Centralino telefonico per linea esterna ed 8 postazioni interne - interfaccia incorporato per 2 posti esterni audio o video
- Telephone switch board - the system combines all switch board features as 1 co. landline/8 extension with two door unit interface (audio or video)
- Centrale téléphonique pour une ligne extérieure et 8 extensions audio ou visio - interface incorporée pour 2 platines extérieures audio ou visio
- Centralita telefónica para línea exterior y 8 posiciones internas - interface incorporado para 2 ubicaciones externas audio o vídeo



### 30902 - KIT RADIOCIT. MONO 1000/B

- Kit radiocitofono monofamiliare - composto da: n°1 pulsantiera esterno - n°1 centrale radio - n°1 trasformatore 230/12V. - n°1 telefono mobile - n°1 base caricabatteria
- Kit radio intercom for one family - consists of: n°1 x button door panel surface mounting with radio control box - plug adapter 230/12V. - n°1 x mobile handset - n°1 x charging base
- Kit radio interphone (sans fils) pour 1 famille - composé par: n°1 platine extérieure avec 1 bouton - n°1 centrale radio - n°1 transformateur 230/12V. - n°1 téléphone portable - n°1 chargeur de batterie
- Kit radioportero electrónico familiar - compuesto por: n° 1 botonera externa - n° 1 central radio - n° 1 transformador 230/12V. - n° 1 teléfono móvil - n°1 base para cargar baterías



### KIT RADIOCIT. BIF.

- Kit radiocitofono bifamiliare - composto da: n°1 postazione esterna con 2 posti - n°1 centrale radio - n°2 telefono mobile - n°2 supporto con batteria
- Kit radio intercom for two families - consists of: n°1 x 2 button door panel surface mounting with radio control box - n°2 x mobile handset - n°2 x charging base
- Kit radio interphone pour 2 familles - composé par: n°1 centrale radio - n°2 téléphones portable - n°2 supports avec batteries
- Kit radioportero electrónico bifamiliar - compuesto por: n° 1 posición externa con dos ubicaciones - n° 1 central radio - n° 2 teléfonos móviles - n°2 soporte con batería



## RADIOCITOFONO DAITEM - DAITEM RADIO INTERCOM

### 300 METRI DI PORTATA

#### SENZA COLLEGAMENTI TRA POSTAZIONI

Il citofono senza fili Daitem non ha nessun filo di collegamento tra la postazione interna e quella esterna. Il dialogo tra le postazioni avviene utilizzando le onde radio. La portata radio del citofono senza fili Daitem è eccezionale: più di 300 metri in campo libero.

Questa caratteristica accresce la libertà di movimento e sopperisce ampiamente alla possibile attenuazione del segnale radio causata dalle pareti dell'abitazione. Il citofono senza fili Daitem si può installare in tutti i tipi di abitazioni.

#### SENZA COLLEGAMENTI ALLA RETE ELETTRICA

Il sistema non è collegato alla rete elettrica; tutti i componenti del sistema sono alimentati tramite pile alcaline.

#### 4 ANNI DI AUTONOMIA

Le pile alcaline, fornite in dotazione, assicurano al sistema un'autonomia di 4 anni in condizioni di uso normale. Il citofono cordless, utilizzato in modo continuativo separato dal suo supporto, ha un'autonomia di un mese.

#### TRASMISSIONE RADIO ULTRA-AFFIDABILE

Il citofono senza fili è dotato di una trasmissione radio ultra-affidabile. L'innovativa tecnologia Dynapass, brevettata, protegge il sistema contro le interferenze e i disturbi, assicurando una trasmissione radio ottimale tra la postazione esterna e quella interna. Dynapass ricerca continuamente, in modo dinamico, il canale di frequenza radio più libero ed idoneo per ottenere una comunicazione ottimale.

#### ALTA FEDELITÀ DEL SUONO

Dynapass garantisce inoltre un grande comfort d'ascolto, in termini di fedeltà e di livello sonoro. Sia che si parli in viva-voce che direttamente dal citofono cordless, la qualità è ottimale.

#### TOTALE COMPATIBILITÀ

È in grado di comandare e alimentare direttamente qualsiasi elettroserratura in commercio (12 Vcc/ca 1,5 A max).

### 300 METRE RANGE

#### NO CONNECTIONS BETWEEN STATIONS

The Daitem cordless intercom offers a completely wireless connection between indoor and outdoor stations. Dialogue between stations is achieved by radio waves. The Daitem cordless intercom has a truly exceptional range: over 300 metres in free field. This feature widens your freedom of movement and amply caters for signal attenuation caused by walls in the household. The Daitem cordless intercom can be installed in all types of home.

#### NO CONNECTIONS TO THE MAINS POWER

The system is not connected to the mains. All of the system's components are powered by alkaline batteries.

#### 4 YEARS' AUTONOMY

The alkaline batteries, supplied standard, give the system 4 years' autonomy under normal conditions of use. If the cordless intercom is used constantly while separated from its base unit, it has an autonomy of one month.

#### ULTRA-RELIABLE RADIO TRANSMISSION

The cordless intercom is equipped with ultra-reliable radio transmission. Patented, state-of-the-art Dynapass technology protects the system against interference and disturbance, ensuring optimum radio transmission between the outdoor and indoor stations. Dynapass runs a continual, dynamic search for the clearest, optimum radio frequency channel to obtain the best communication conditions.

#### HIGH FIDELITY SOUND

Dynapass also guarantees great listening comfort, in terms of fidelity and sound level. Quality is unparalleled when talking in hands-free mode or directly from the cordless intercom.

#### TOTAL COMPATIBILITY

It is capable of directly controlling and powering any electric lock in the trade (12 Vdc/ac max 1.5 A).

#### POSTAZIONE ESTERNA PLACCA ESTERNA in due versioni a 1 o 2 pulsanti.

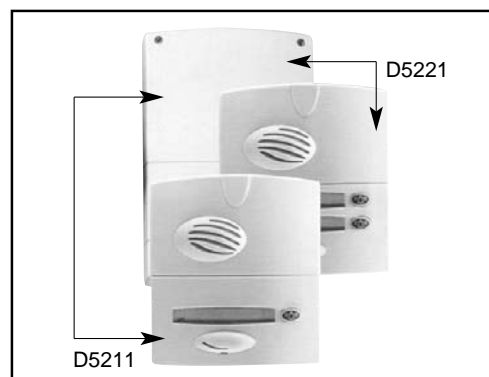
Elemento posizionato all'esterno dell'accesso e dotato di pulsante-campanello, targhetta per il nominativo, microfono ed altoparlante. Esso unisce in sé robustezza ed estetica.

**QUADRO ELETTRONICO** connesso alla placca esterna ne assicura l'alimentazione e, dialogando via radio con la postazione interna, permette il comando diretto dell'elettroserratura, dell'eventuale cancello automatico e la gestione della segnalazione dello stato, aperto o chiuso, di ogni accesso.

#### OUTDOOR STATION OUTDOOR PLATE in two versions with 1 or 2 buttons.

This is the appliance located outside the entrance and fitted with bell push, name plate, microphone and speaker. It combines resilience and design.

**ELECTRONIC SWITCHBOARD** connected to the outdoor plate to provide the power supply and, dialoguing via radio with the indoor station, direct control of the electric lock, eventual automatic gate and management of the open or closed status signals of each entrance.



**POSTAZIONE INTERNA CITOFONO CORDLESS E SUPPORTO** in due versioni: standard o multifunzionale permette la comunicazione tra l'utilizzatore ed il visitatore, gestendo contemporaneamente il comando degli accessi e la relativa visualizzazione del loro stato (aperto-chiuso). È disponibile in due versioni:

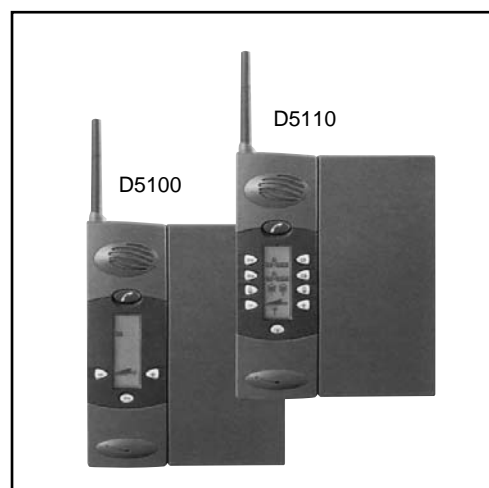
**Standard**, che permette la gestione di un solo accesso, la possibile visualizzazione del suo stato ed il comando di una elettroserratura;

**Multifunzione**, che può gestire in modo distinto 2 accessi, ognuno composto da un cancello pedonale e da un cancello automatico, può azionare i comandi di 2 elettroserrature e di 2 cancelli automatici ed è predisposto per il comando dell'illuminazione esterna e di 2 eventuali automazioni per porte garage. La postazione interna può essere fissata a parete tramite l'apposita staffa o semplicemente posata su un tavolo o un mobile.

**INDOOR STATION CORDLESS INTERCOM AND BASE UNIT** in two versions, standard or multifunction enables communication between the user and visitor, simultaneously managing the controls of entrances and relative display of their status (i.e. open-closed). It is available in two versions:

**Standard**, which provides management of a single access, possible display of its status and control of an electric lock.

**Multifunction**, which can independently manage 2 entrances, each comprising a pedestrian gate and an automatic gate, it can operate the controls of 2 electric locks and 2 eventual automations for garage doors. The indoor station can be wall mounted using the bracket provided or simply placed on a tabletop or sideboard.



## CONFIGURAZIONI

### D5501 configurazione mono-utenza standard

- 1 - placca esterna con 1 pulsante
- 1 - quadro elettronico, con batterie
- 1 - citofono cordless con supporto, dotato di unico comando per elettroserratura, con batterie

#### CONFIGURATIONS

##### D5501 standard single access configuration

- 1 - outdoor plate with 1 pushbutton
- 1 - electronic switchboard with batteries
- 1 - cordless intercom with base unit, provided with single electric lock control, with batteries



## CONFIGURAZIONI

### D5511 configurazione mono-utenza multifunzione

- 1 - placca esterna con 1 pulsante
- 1 - quadro elettronico, con batterie
- 1 - citofono cordless con supporto, dotato di 7 comandi, con batterie

#### CONFIGURATIONS

##### D5511 multifunction single access configuration

- 1 - outdoor plate with 1 pushbutton
- 1 - electronic switchboard with batteries
- 1 - cordless intercom with base unit, provided with 7 controls, with batteries

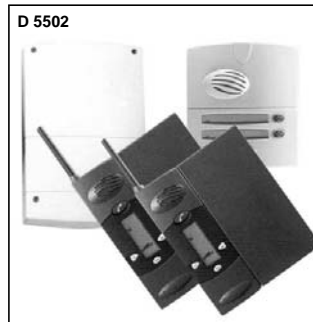


### D5502 configurazione bi-utenza standard

- 1 - placca esterna con 2 pulsanti
- 1 - quadro elettronico, con batterie
- 2 - citofoni cordless con supporto, dotati di unico comando per elettroserratura, con batterie

#### D5502 standard two access configuration

- 1 - outdoor plate with 2 pushbuttons
- 1 - electronic switchboard with batteries
- 2 - cordless intercom with base unit, provided with single electric lock control, with batteries



### D5512 configurazione bi-utenza multifunzione

- 1 - placca esterna con 2 pulsanti
- 1 - quadro elettronico, con batterie
- 2 - citofoni cordless con supporto, dotati di 7 comandi, con batterie

#### D5512 multifunction two access configuration

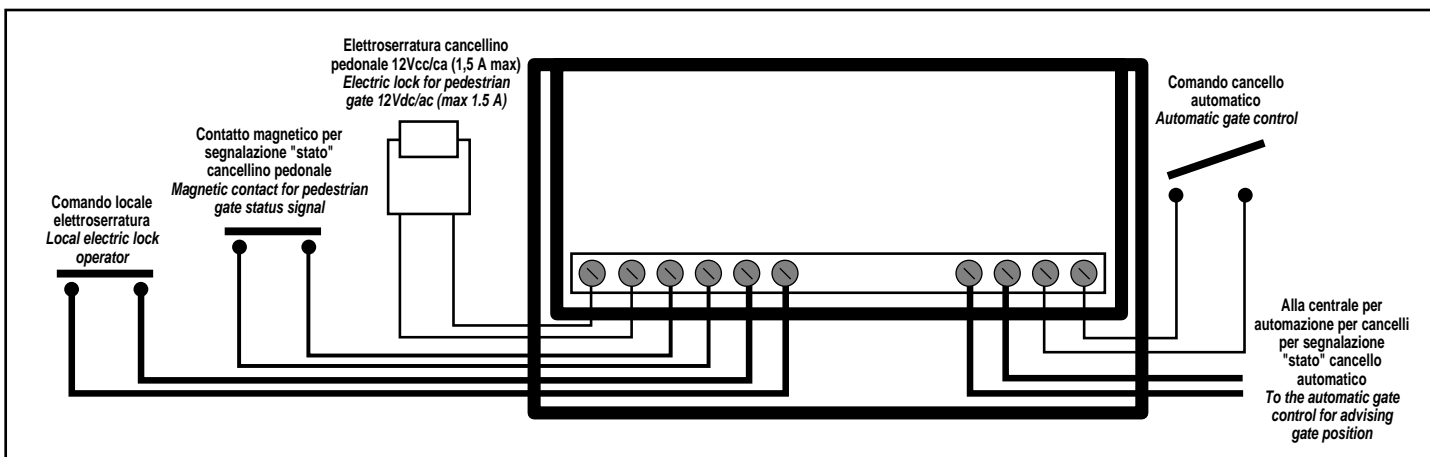
- 1 - outdoor plate with 2 pushbutton
- 1 - electronic switchboard with batteries
- 2 - cordless intercom with base unit, provided 7 controls, with batteries



Il numero di postazioni interne utilizzabili con lo stesso citofono senza fili è illimitato. Pertanto la postazione interna è fornibile individualmente e separatamente, pronta per essere di completamento ad ogni configurazione. Anche le placche esterne a 1 pulsante e a 2 pulsanti con il loro quadro elettronico sono fornibili separatamente.

An unlimited number of indoor stations can be used with the same cordless intercom. So the indoor station can be supplied individually and separately, ready to complete any configuration. Even the outdoor plates with 1 or 2 pushbuttons and their electronic switchboards are supplied separately.

## QUADRO ELETTRONICO - ELECTRONIC SWITCHBOARD



## CARATTERISTICHE TECNICHE

### Alimentazione

- Quadro elettronico della postazione esterna: 4 pile alcaline da 1,5 V R20, fornite
- Supporto della postazione interna: 4 pile alcaline da 1,5 V R20, fornite
- Citofono cordless: 3 pile alcaline da 1,5 V R3, fornite

### Autonomia

- 4 anni, calcolata sul seguente carico di servizio giornaliero:
  - 10 comunicazioni vocali di 30" ognuna
  - 10 comandi dell'elettroserratura
  - 10 comandi del cancello automatico
- Il citofono cordless, utilizzato in modo continuativo separato dal suo supporto, ha un'autonomia di un mese

### Portata

- 300 m in campo libero

### Grado di protezione

- Postazione interna: 1P31  
- Postazione esterna: 1P53

### Temperatura di funzionamento

- Postazione interna: da 0 a 50°C  
- Postazione esterna: da -29 a +70°C

### Peso con pile

- Citofono cordless: 250g  
- Supporto: 650g  
- Placca esterna: 350g  
- Quadro elettronico: 1300g

### Dimensioni (LxAxP)

- Citofono cordless: 60x254x26 mm  
- Supporto: 147x254x50 mm  
- Quadro elettronico: 58x235x65 mm  
- Antenna del quadro elettronico(h): 770 mm

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

### Power supply

- Electronic switchboard of outdoor station, 4 alkaline R20 1.5V batteries, included
- Base unit for indoor station: 4 alkaline R20 1.5V batteries, included
- Cordless intercom: 3 alkaline batteries R3 1.5V batteries, included

### Autonomy

- 4 years, calculated on following daily work load:
  - 10 voice communications lasting 30 sec each
  - 10 electric lock operations
  - 10 automatic gate operations
- Cordless intercom, used constantly and separated from its base unit, has an autonomy of one month

### Range

- 300 m in free field

### Protection rating

- Indoor STATION: 1P31  
- Outdoor STATION: 1P53

### Operating temperature

- Indoor STATION: 0 to 50°C  
- Outdoor STATION: -29 to +70°C

### Weight with batteries

- Cordless intercom: 250g  
- Base unit: 650g  
- Outdoor plate: 350g  
- Electronic switchboard: 1300g

### Dimensions

- Cordless intercom: 60x254x26 mm  
- Base unit: 147x254x50 mm  
- Electronic switchboard: 58x235x65 mm  
- Electronic switchboard antenna (h): 770 mm